

動詞未完了短形

豚肉を食べてはいけません。
lā ta'kulū laḥma l-khinzīri.



لَا تَأْكُلُوا لَحْمَ الْخِنْزِيرِ.

酒を飲んではいけません。
lā tashrabu l-khamra.



لَا تَشْرَبُوا الْخَمْرَ.

特定の語の後に動詞未完了形がきたときは、未完了短形が用いられます。
未完了形(直接形)の語尾を少し変えると未完了短形なります。

★第3語根で終わるものは、母音をとります。

◇第3語根の後に2文字(長母音を示す文字+◌)つくものは、◌をとります。

* 三人称男性複数・二人称男性複数は語尾にアリフ(ا)をつけ足します。

◎第3語根の後に1文字(◌)しかつかないものは、変化しません。

未完了接続形と短形が異なるのは★だけです。

複数	双数	単数	
<p>يَا</p> <p>ya——ū * ◇</p>	<p>يَا</p> <p>ya——ā ◇</p>	<p>يَا</p> <p>ya—— ★</p>	彼、それ
<p>يَانَا</p> <p>ya——na ◎</p>	<p>تَا</p> <p>ta——ā ◇</p>	<p>تَا</p> <p>ta—— ★</p>	彼女、それ
<p>تَا</p> <p>ta——ū * ◇</p>	<p>تَا</p> <p>ta——ā ◇</p>	<p>تَا</p> <p>ta—— ★</p>	あなた(男)
<p>تَانَا</p> <p>ta——na ◎</p>	<p>تَا</p> <p>ta——ā ◇</p>	<p>تَانِي</p> <p>ta——ī ◇</p>	あなた(女)
<p>نَا</p> <p>na—— ★</p>		<p>أَنَا</p> <p>'a—— ★</p>	私

كَتَبَ 「書く」未完了短形活用

複数	双数	単数	
يَكْتُبُوا yaktubū	يَكْتُبَا yaktubā	يَكْتُبُ yaktub	彼、それ
يَكْتُبْنَ yaktubna	تَكْتُبَا taktubā	تَكْتُبُ taktub	彼女、それ
تَكْتُبُوا taktubū	تَكْتُبَا taktubā	تَكْتُبُ taktub	あなた(男)
تَكْتُبْنَ taktubna		تَكْتُبِي taktubī	あなた(女)
نَكْتُبُ naktub		أَكْتُبُ 'aktub	私

未完了短形が用いられるのは、動詞未完了形が次の語の後にきたときです。

(1) لَمْ (lam)

「**لَمْ** + 未完了短形」で、過去の否定を示します。「**مَا** + 完了形」と同じ意味です。

彼らは私の言うことを聞かなかった。

lam yasma'ū kalām-ī.

= mā sami'ū kalām-ī.

لَمْ يَسْمَعُوا كَلَامِي.

مَا سَمِعُوا كَلَامِي =

私達は授業を理解しなかった。

lam nafhami d-darsa.

= mā fahimna d-darsa.

لَمْ نَفْهَمِ الدَّرْسَ.

مَا فَهَمْنَا الدَّرْسَ =

(2) لَا (lā)

「 لَا + 未完了短形」は否定命令(禁止)「～するな」になります。

マッチで遊んではいけません。
lā ta'abū bi-l-kibrīti.



لَا تَلْعَبُوا بِالْكَبْرِيتِ .

(3) لِ (li)

「 لِ + 未完了短形」は、人称によって用法が異なります。なお、 لِ (li)は省略されることもあります。

3人称・1人称が用いられると間接的な命令「～に…させなさい(Let him ..., Let me ... 等)」。1人称複数は「…しましょう(Let us ...)」。

彼に書かせなさい。
li-yaktub.

لِيَكْتُبْ .

私に書かせて下さい。
li-'aktub.

لِأَكْتُبْ .

コーヒーを飲みましょう。
li-nashrabi l-qahwata.



لِنَشْرَبِ الْقَهْوَةَ .

لِ (li)が接続詞 فَ (fa)「だから」の直後にくると、母音を失って فَلْ (fa-l)となります。

だから彼に書かせなさい。
fa-l-yaktub.

فَلْيَكْتُبْ .

だから一緒に行きましょう。
fa-l-nadhab ma'an.

فَلْنَذْهَبْ مَعًا .

2人称が用いられると丁寧な命令になります。ふつう命令には命令形を使うので、短形が用いられるのは稀です。

書いて下さい。
li-taktub / taktub.



لِتَكْتُبْ / تَكْتُبْ .